

**Polytype
Becherdruck-System
für polygonale Becher**

**Polytype
Cup Printing System
for rectangular/square
containers**

**Polytype
Système d'impression
pour gobelets rectangu-
laire/carrés**

**Polytype
Sistemas de impresión
para vasos rectangulares
y cuadrados**

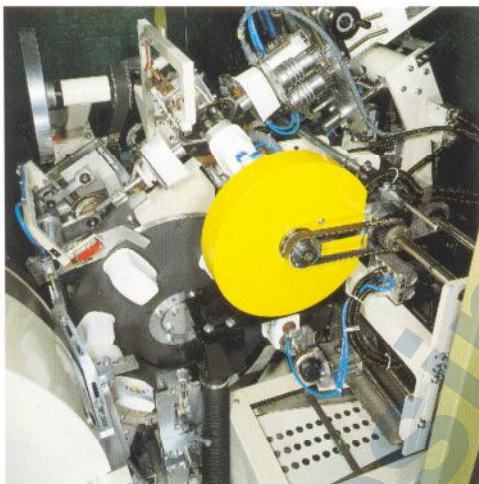
polycup BDM 301 - R 6 / R 8 / R 9



- Das Drucksystem mit hoher Produktionseffizienz
- The printing system with high productivity
- Le système d'impression à haute productivité
- Sistema de impresión de alta productividad

POLYCUP BDM 301-R

- Druck-/ Farbwerke (6 – 9 Farben) für höchste Druckqualität
- Einfache Bedienung und Wartung
- Hoher Produktionsausstoss
- Dornantrieb in Druckstation
- Optimale Sicherheiten für das Bedrucken mit UV-Farben
- Einfaches Umrüsten mit Speicher für Referenzdaten
- Printing-/Inking units (6 – 9 colours) for highest printing quality
- Easy operation and maintenance
- High production capacity
- Mandrel drive at printing station
- Optimum safety for printing with UV-ink
- Simple change-over with memory bank for reference data
- Encriers (6 – 9 couleurs) pour haute qualité d'impression
- Utilisation et entretien simple
- Haute capacité de production
- Entraînement station impression
- Sécurité optimale pour imprimer avec l'encre UV
- Changement de format simplifié avec la possibilité de sauvegarder des paramètres différents
- Sistema de impresión/entintado (6 – 9 colores) para máxima calidad de impresión
- Servicio y mantenimiento sencillo
- Alta capacidad de producción
- Accionamiento del cono porta vaso en la estación de impresión
- Óptima seguridad para la impresión con tintas UV
- Simple cambio de formato con memoria para almacenar los datos y parámetros

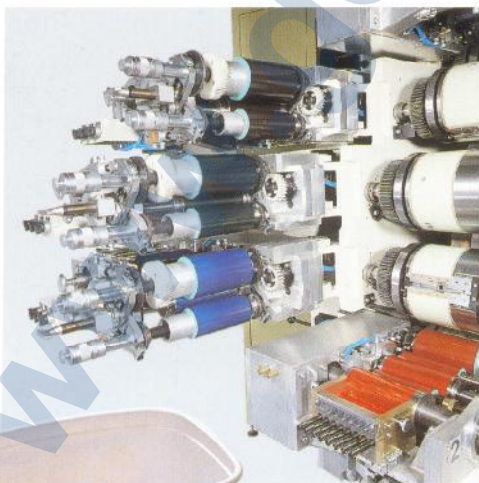


Becherzuführung mit Schneckenbeschickung, Corona-Vorbehandlung auf 2 Stationen für Becherumfang und Boden, Umsteckung, Vorpositionierung, Bechernachpositionierung und Universal Becherabnahme.

Cup feeding with worm infeed, corona pre-treatment for side-wall and bottom at 2 stations, transfer, cup-positioning before and after printing and universal cup take-off.

Chargement des gobelets avec un système d'alimentation à vis, prétraitement Corona pour le manteau et le fond sur deux stations, transfert, positionnement avant et après l'impression et déchargement universel.

Alimentación de los vasos con tornillos sin fin, tratamiento Corona sobre 2 estaciones para todo el contorno del vaso y el fondo, tras-paso, pre-posicionado, post-posicionado del vaso y apilador universal.



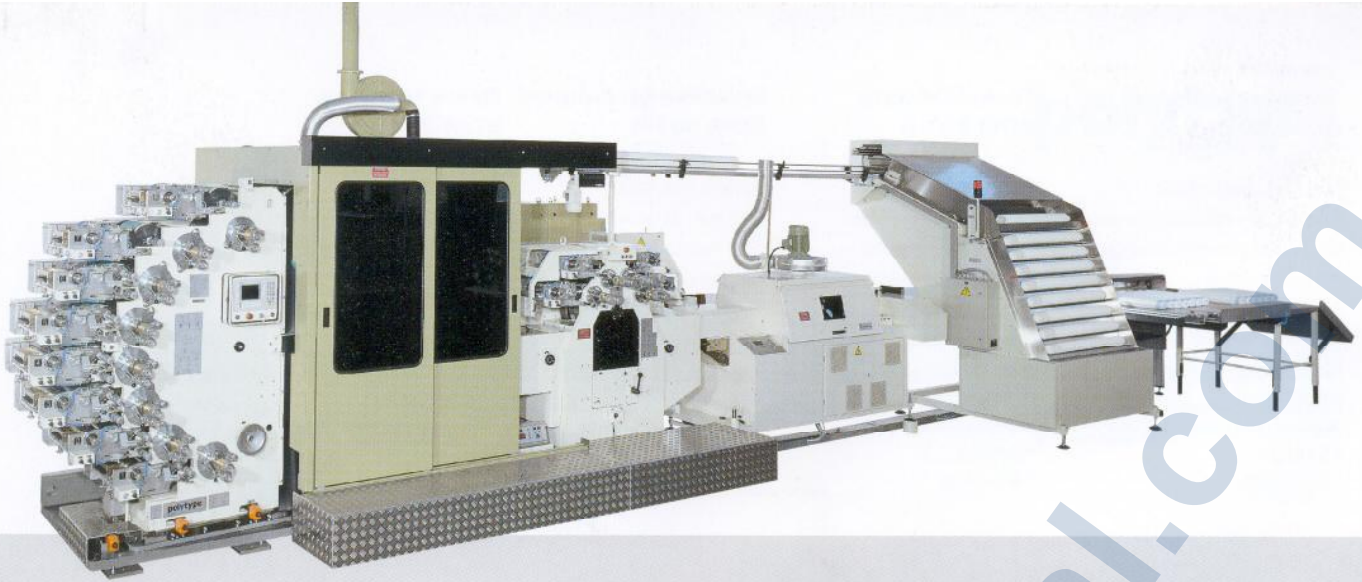
Horizontal abschwengbare Farbwerke mit montiertem Farbaufreisser. Mit diesen Farbwerken erreichen Sie höchste Druckqualitäten im Vollflächen- und Rasterdruck. Die Farbwerke sind mit einem Waschantrieb versehen, welcher das Waschen und Einfärben der Einheiten erleichtert.

Horizontally and individually hinged inking units with mounted ink agitator. With these inking units you can reach the highest half and full tone printing quality. The inking units are equipped with an auxiliary unit drive for easy washing and pre-inking.

Encriers horizontaux montés avec des mélangeurs d'encre. Avec ces encriers, vous atteignez une meilleure qualité d'impression sur des surfaces tramées ou pleines. Les encriers sont équipés d'un entraînement séparé pour faciliter le lavage et le pré-encrage.

Unidades de impresión horizontales con batidor de tinta. Con estas unidades de impresión Ud, puede alcanzar la más alta calidad de impresión de tramas y de colores llenos. Estas unidades de impresión están equipadas con un motor auxiliar para el lavado y pre-tintado, fácil y rápido.



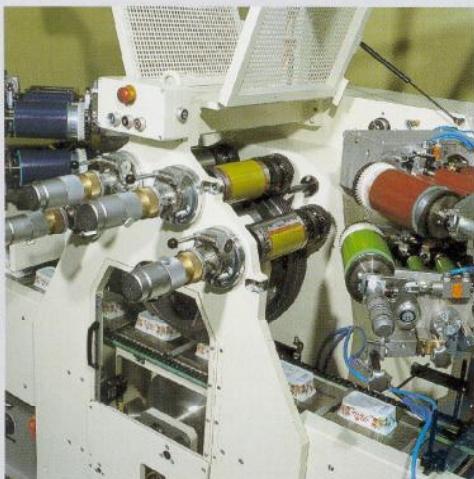


Universal Becherzuführeviator mit Ausschubsystem für die Becherstapel. Besonders geeignet für Schalenbecher. Horizontal- oder Vertikalstapler mit integrierter Zählvorrichtung über das Display verstellbar. Beides auch in linker Ausführung lieferbar.

Universal cup infeed elevator with take off system for the cup stacks. Specially designed also for shallow cups. Horizontal or vertical stacker with integrated counting unit adjustable via the display. Left handed configuration for elevator and stacker is available.

Elévateur de chargement universel avec un système de poussoir des piles de gobelets. Particulièrement adapté pour les gobelets de faible hauteur. Empileur horizontal ou vertical avec comptage intégré, réglable à partir de la station de commande. L'élévateur et l'empileur sont aussi disponibles en version gauche.

El elevador universal de alimentación con sistema de descarga para las pilas de vasos, especialmente diseñado para envases bajos. Apilador horizontal o vertical con contador integrado y ajustable por medio del display. Ambos suministrables en disposición izquierda.



1-4 Farben Bodendruckwerk mit einzeln abschwenkbaren Druckwerkeinheiten ausgerüstet mit separatem Antrieb für das Waschen und Einfärben der Walzen. Die Ersatzteile für Klischeezylinder und Farbwerke sind identisch mit jenen der Deckeldruckmaschine DDM 150.

1-4 colour base printing unit with individually hinged inking units equipped with an auxiliary drive for easy washing and pre-inking of the rollers. The spare parts of the printing plate cylinder and inking units are identical with those used in the lid printing machine DDM 150.

Groupe d'impression du fond à 1-4 couleurs avec enciers ouvrables individuellement. Les enciers sont équipés d'un entraînement séparé pour faciliter le lavage et le pré-encrage. Les pièces de rechange des cylindres porte-cliché et des enciers sont identiques à celles de l'imprimante de couvercles DDM 150.

Impresora de fondo de envases, de 1-4 colores, con tinteros individuales rebatibles con accionamiento separado para el lavado/pre-tintado de los cilindros. Los repuestos para los cilindros porta clisé y sistema de tinta son los mismos utilizados en la impresora de tapas DDM 150.



UV-Trocknung mit 4 horizontal angeordneten Lampen, welche individuell eingestellt werden können. 3 Stufenschaltung der Trockenleistung bis 14 kW/h. Die UV-Lampentypen entsprechen denjenigen der Deckeldruckmaschine DDM 150.

UV-curing with 4 horizontally arranged lamps, which can be adjusted individually. 3 step switch of the curing capacity up to 14 kW/h. The UV-lamp types are similar to those used in the lid printing machine DDM 150.

Séchage UV avec une disposition horizontale de 4 lampes, qui peuvent être réglées individuellement. Lampe à 3 degrés d'enclenchement avec une puissance de séchage jusqu'à 14 kW/h. Les types de lampes UV correspondent à celles de l'imprimeuse de couvercles DDM 150.

Secado ultravioleta con 4 lámparas horizontales que pueden ser ajustadas individualmente. 3 niveles con capacidad de secado hasta 14 kW/h. Este tipo de lámpara UV es similar al utilizado en la impresora da tapas DDM 150.

polytype

Technische Daten
BDM 301-R
Technical data
BDM 301-R
Données techniques
BDM 301-R
Datos técnicos
BDM 301-R

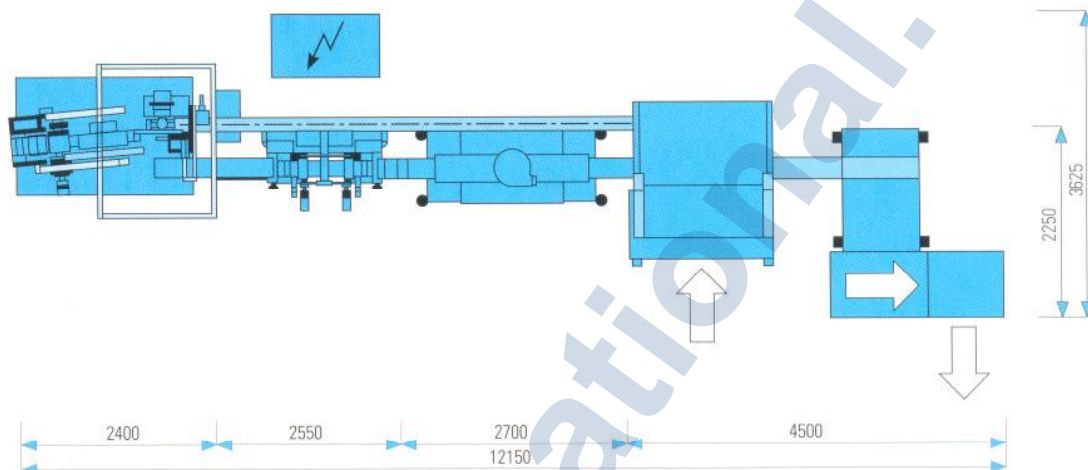
Min./max. Becherhöhe	Min./max. cup height	Hauteur min./max.	Altura min./max.	30–125 mm
Min. Becherrandabmessungen	Min. cup rim dimension	Côté min. du gobelet	Dimensión min. del vaso	65 x 85 mm
Max. Becherrandabmessungen	Max. cup rim dimension	Côté max. du gobelet	Dimensión max. del vaso	135 x 180 mm
Max. Druckhöhe	Max. printing width	Hauteur d'impression max.	Altura de impresión max.	145 mm
Max. Drucklänge	Max. printing length	Longueur d'impression max.	Largo de impresión max.	417–520 mm
Min./max. Winkel	Min./max. taper	Angle min./max.	Angulo min./max.	2–10°
Max. Druckgeschwindigkeit bis (Stk./Std.)	Max. printing speed up to (pcs/h)	Vitesse d'impression max. jusqu'à (pcs/h)	Velocidad de impresión max. hasta (p/h)	9'000 / h 12'000 / h Option
Gewicht der Grundmaschine	Weight of main machine	Poids de la machine de base	Peso de la máquina de base	~ 6'000 kg ~ 8'500 kg
• 6-Farben	• 6-colour	• 6-couleurs	• 6-colores	
• 8/9-Farben	• 8/9-colour	• 8/9-couleurs	• 8/9-colores	

Andere Auslegungen sind möglich

Other lay-outs are possible

D'autres configurations sont possibles

Otras configuraciones son posibles



Die aufgeführten technischen Angaben können ohne Ankündigung jederzeit ändern.

Above technical data is subject to amendment without prior notice.

Les données techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Los datos técnicos pueden cambiar sin previo aviso.

Lieferprogramm

- 4–9 Farben Becherdrucksysteme
- 4–8 Farben Deckeldrucksysteme
- 1–4 Farben Bodendruckwerke
- Spezial Druckmaschinen
- Einzeldruckwerke
- Becher Stapel- und Speichersysteme
- Automatisierungen
- Aus- und Einpacksysteme

Sales programme

- 4–9 colour cup printing systems
- 4–8 colour lid printing systems
- 1–4 colour bottom printing machines
- Special printing machines
- Printing units
- Cup buffering systems (accumulator)
- Automation equipment
- Unpack and repacking systems

Programme de livraison

- Systèmes d'impression pour gobelets 4–9 couleurs
- Systèmes d'impression de couvercles 4–8 couleurs
- Imprimantes du fond 1–4 couleurs
- Machines d'impression spéciales
- Groupes d'impression unitaires
- Systèmes d'accumulation de gobelets
- Automatisations
- Systèmes d'empaquetage

Programa de venta

- Sistemas de impresión 4–9 colores
- Sistemas de impresión de tapas 4–8 colores
- Impresoras de fondo de vasos 1–4 colores
- Máquinas impresoras especiales
- Unidades impresoras unitarias
- Sistemas para apilado-accumuladores
- Automatización
- Sistema empaquetador automático

polytype

Polytype SA

26, route de la Glâne
 Case postale 723
 CH-1701 Fribourg
 Tel. +41 26 426 11 11
 Fax +41 26 426 13 31
 e-mail: info@polytype.com
 Switzerland